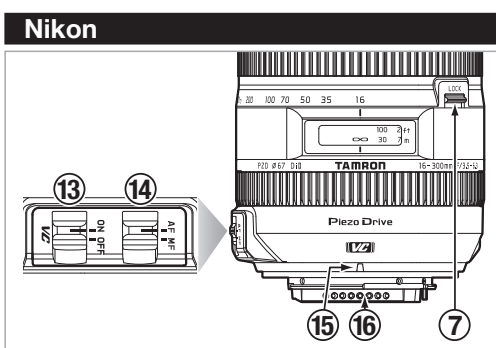
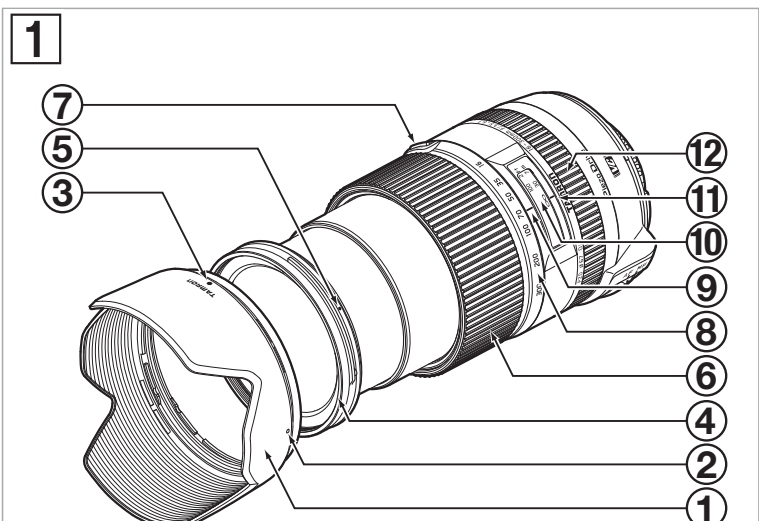


TAMRON

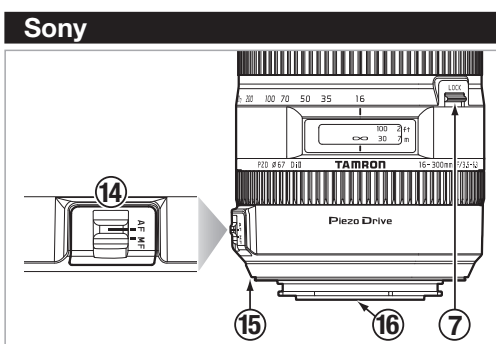
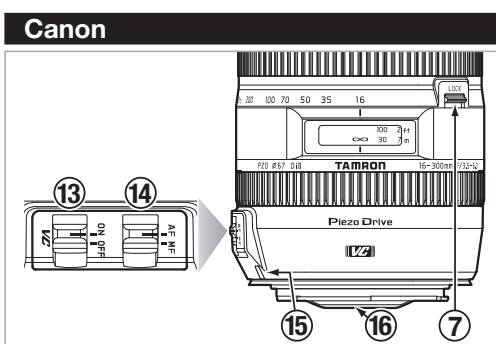
16-300mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD MACRO
(for Nikon, Canon)

16-300mm F/3.5-6.3 Di II PZD MACRO
(for Sony *Models without the VC)

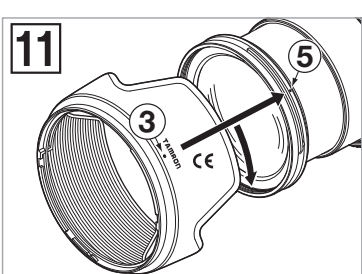
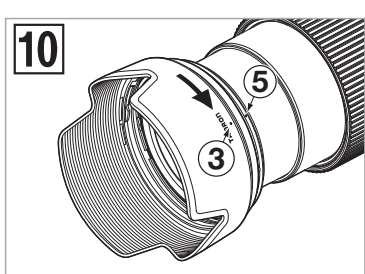
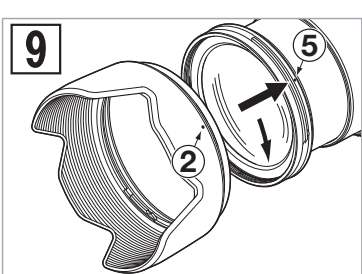
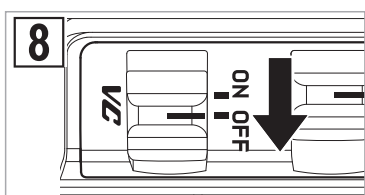
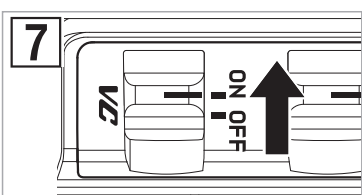
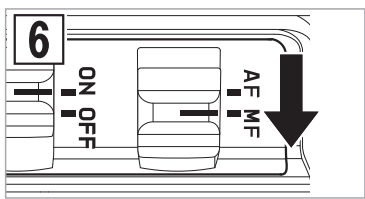
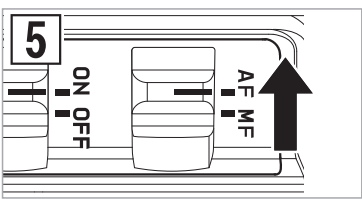
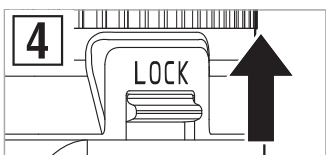
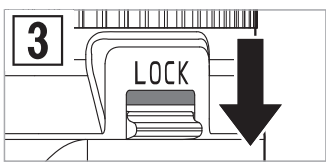
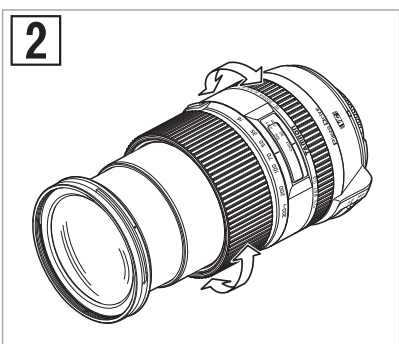
Model: B016



* B016: This model is Built-in Motor



* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou objektívu Tamron pre doplnenie svojej fotografickej výbavy. Pred použitím objektívu si prosím pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili so samotným objektívom a fotografickými postupmi, ktoré vedú k vytváraniu snímokovej tehy najvyššej kvality. Pri správnom používaní Vám bude Tamron objektív slúžiť dlhé roky a umožní Vám vytvárať krásne a neobyčajné snímky.

• Vysvetľuje bezpečnostné opatrenia, ktoré pomáhajú predchádzať problémom.

• Vysvetľuje, čo, okrem základných funkcií by ste mali vedieť.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ OBJEKTÍVU (viz. obr. 1, ak nie je uvedené inak)

- 1 Slniečna clona
- 2 Značka správneho nasadenia slnečnej clony
- 3 Upevňovacia obruba bajonetu slnečnej clony
- 4 Značka pre nasadenie slnečnej clony
- 5 Značka správneho nasadenia slnečnej clony
- 6 Obruba so závitom pre filtre
- 7 Zámok prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti (obr. 3 a 4)
- 8 Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti
- 9 Ukazovateľ ohniskovej vzdialenosti
- 10 Stupnica vzdialenosti
- 11 Ukazovateľ vzdialenosti
- 12 Ostriaci prstenec
- 13 Prepínač redukcie vibrácií (VC)
- 14 Prepínač AF-MF (obr. 5 a 6)
- 15 Značka pre upevnenie objektívu
- 16 Obruba/kontakty pre nasadenie objektívu

TECHNICKÉ DATA

	B016
Ohnisková vzdialenosť	16-300mm
Maximálny otvor clony	F/3.5 - 6.3
Obrazový uhol	82°12' - 5°20'
Konštrukcia objektívu	12/16
Najkratšia ostriaca vzdialenosť	0.39 m (15.4")
Maximálny pomer zväčšenia	1:2.9 (na 300 mm)
Priemer filtru ø	67 mm
Dĺžka/Celková dĺžka	99.5 mm (3.9")/107.9 mm (4.3")
Priemer ø	75 mm (2.9")
Hmotnosť	540 g (19.1 oz)*
Slniečna clona	HBO16

*** hodnoty sú uvedené pre bajonet Nikon.**

Dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k povrchu bajonetu.

Celková dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej šošovky k najvzdialenejšiemu presahu.

Vlastnosti a vonkajší vzhľad objektívov uvedených v tomto návode sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

NASADENIE A ZOSADENIE OBJEKTÍVU

Nasadenie objektívu

Daťe dolu prednú krytku objektívu. Nastavte proti sebe značku pre upevnenie objektívu 15 a značku pre upevnenie na fotoaparát a objektív nasadte.

Otáčajte objektívom doprava, až kým nezapadne do bezpečnostnej poistky. Pre bajonet Nikon otáčajte objektívom doľava, až kým nezadete počuť zapadnutie poistky.

Zosadenie objektívu

Na tele fotoaparátu stlačte tlačítko pre uvoľnenie objektívu a otáčajte objektívom v smere hodinových ručičiek (Nikon v protismere), až pokiaľ sa objektív neuvolní tak, že sa bude dať bezpečne vytiahnuť z tela fotoaparátu.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (Automatické) (viz. obr. 1, 2 a 5) a jeho ručné korekcie

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy AF (obr. 5). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy S alebo C a potom nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy AF pre automatické ostrenie. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému zaostreniu. Ako náhle objektív zaostrí, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domačknite spúšť.

U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy AF (obr. 5) a režim ostrenia fotoaparátu na automatické ostrenie AF. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému zaostreniu. Ako náhle objektív zaostrí, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domačknite spúšť.

Použití ručnej korekcie automatického ostrenia

Objektív B016 umožňuje korekciu automatického ostrenia bez toho, že by bolo nutné použiť prepínač AF/MF.

• Ako túto funkciu využiť

Najskôr nastavte režim ostrenia na „AF“.

Teraz môžete otáčaním prstenca ostrenia pri ľahkom stisnutí spúšte korigovať automatické zaostrenie.

• Stupnica ostriacej vzdialenosti 10 ukazuje len orientačné hodnoty. Aktuálna ohnisková vzdialenosť sa za určitých podmienok môže mierne líšiť od ohniskovej vzdialenosti zobrazenej na stupnici ohniskových vzdialeností.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (Ručné) (viz. obr. 1, 2 a 6)

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy MF (obr. 6). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy M a potom nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy MF pre manuálne ostrenie. Pri pohľade do hľadáčka fotoaparátu zaostríte otáčaním ostriaceho prstenca 12. Správne zaostrené je v prípade, že je hlavný motív v hľadáčku (obr. 2) uvidíte ostro.

U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF 14 na objektíve do polohy MF (obr. 6) a režim ostrenia fotoaparátu na manuálne ostrenie MF. Správne zaostrené máte v momente, keď uvidíte motív v hľadáčku ostro.

• Aj pri nastavení ručného ostrenia (MF) sviety v hľadáčku pomocné svetlo ostrenia, ktoré sa v prípade správneho zaostrenia rozsvieti počas otáčania ostriacim prstencom 12. Podmienkou je súčasne mierne namáčknutie spúšte fotoaparátu.

• Presvedčte sa, že pri nastavení objektívu na nekonečno, je snímaný motív v hľadáčku ostrý - a to z dôvodu, že nastavenie objektívu na nekonečno počíta s určitou toleranciou, aby bolo zaistené správne ostrenie pre širokú škálu fotografických situácií.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

MECHANIZMUS STABILIZÁCIE OBRAZU - VC (viz. 1, 7 & 8) (Nikon a Canon)

Stabilizácia obrazu (označovaná ako VC - Vibration Compensation), je mechanizmus, ktorý sa stará o to, aby snímky „z ruky“ boli ostrejšie.

Použitie mechanizmu VC

1) Aktivujte funkciu VC 13.

*Ak funkciu VC nepoužívate, vypnite ju.

2) Ku kontrole činnosti funkcie VC stlačte spúšť do polovice.

Približne po jednej sekunde dôjde ku stabilizácii obrazu.

Funkcia VC je účinná pri snímaní „z ruky“ v nasledujúcich situáciách

• snímanie na miestach s nízkou úrovňou osvetlenia

• scény, u ktorých nesmie byť použitý blesk (napr. koncerty, divadelné predstavenia a pod.)

• v situáciách, v ktorých nemá fotograf stabilnú pozíciu

• rýchle série snímok pohyblivých sa objektov

V nasledujúcich prípadoch nemusí byť funkcia VC plne účinná

• pri snímaní zo silno sa trasúceho automobilu

• prudké pohyby fotoaparátu behom snímania

• pri snímaní s dlhými časmi závierky funkciu VC vypnite (napr. na statíve). V týchto prípadoch by mohlo dôjsť k chybnému chovaniu funkcie VC.

• Bezprostredne po stisnutí spúšte do polovice, môže dôjsť k chveniu obrazu v hľadáčku. To je spôsobené princípom VC mechanizmu a nejedná sa o chybu.

• Ak je mechanizmus VC aktívny, znižuje sa počet snímok na jedno nabitie batérie, pretože funkcia VC je napájaná z batérie fotoaparátu.

• Ak je mechanizmus VC aktívny (v pozícii ON), ozve sa po stlačení spúšte do polovice a približne tiež 2 sekundy po jeho uvoľnení slabé klapnutie. Jedná sa o zvuk zaisťovacieho mechanizmu a nejedná sa o príznak chybné funkcie.

• Pri použití statívu nastavte prepínač funkcie VC na OFF

• Funkcia VC je aktívna ešte približne 2 sekundy po uvoľnení spúšte, potom dôjde k jej zaisteniu.

• Ak dáte dolu objektív z fotoaparátu pri zapnutej funkcii VC následne objektívom zatrasiete, môže vydávať klepavý zvuk. Nejedná sa o chybu. Po nasadení objektívu na fotoaparát a jeho zapnutí by už nemalo byť tento zvuk počuť.

• Počas stlačenia spúšte do polovice je funkcia VC stále aktívna (tiež ešte 2 sekundy po uvoľnení).

• Funkciu VC je možné použiť v režime automatického i ručného ostrenia

ZMENA OHNISKOVEJ VZDIALENOSTI (viz. 1 a 2)

Pri pohľade do hľadáčku fotoaparátu otáčajte prstencom pre zmenu ohniskovej vzdialenosti na objektíve 6, až dosiahnete požadovanú ohniskovú vzdialenosť.

ZÁMOK PRSTENCA PRE ZMENU OHNISKOVEJ VZDIALENOSTI (viz. 1, 3 a 4)

Modely sú vybavené novým zámkom zmeny ohniskovej vzdialenosti, tj. zariadením, ktoré zabraňuje vysúvaniu objektívu svojou vlastnou váhou. Objektív je možné týmto zámkom zamknúť len pri nastavení na najkratšiu ohniskovú vzdialenosť (16mm). Zároveň zabraňuje samovoľnému vysúvaniu a otáčaniu objektívu.

Zamknutie a odomknutie

1) Zamknutie: Nastavte prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti na 16 mm. Prepínač zámku 7 prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti posuňte smerom k fotoaparátu, aby boli zarovnané indexové značky. Tubus objektívu je v tejto pozícii zaistený a nemôže sa vlastnou váhou otáčať ani vysúvať.

2) Odomknutie: Prepínač zámku presuňte do polohy smerom von od tela fotoaparátu. Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti je odomknutý a môžete meniť ohniskovú vzdialenosť.

■ Ako aktivovať zámok prstenca zmeny ohniskovej vzdialenosti

• Prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti je možné prepínačom 7 uzamknúť len v prípade, že je objektív nastavený na 16 mm. Nepresúvajte prepínač zámku zmeny ohniskovej vzdialenosti, ak je v zamknutej polohe. Oboje môže viesť k poškodeniu objektívu.

• Uzamknutie prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti slúži k zabráneniu samovoľného vysúvania objektívu pri nosení fotoaparátu cez rameno. Ak nie je prstenec pre zmenu ohniskovej vzdialenosti zamknutý, môže v prípade ďalších časov pri súčasnom sklone objektívu smerom hore či dole, dôjsť k zmene ohniskových vzdialeností.

• Aj pri uzamknutí prstenca pre zmenu ohniskovej vzdialenosti je možné fotografovať v nastavení na najkratšiu ohniskovú vzdialenosť 16mm.

SLNEČNÁ CLONA (obr. 1, 9 a 11)

Štandardná súčasť tohto objektívu je bajonetová slnečná clona. Do porúčame jej stále používanie, pretože obmedzuje použitie škodlivého vedľajšieho svetla na vaše snímky. Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným upozorneniam, pokiaľ je váš fotoaparát vybavený vstavaným bleskom.

Nasadenie slnečnej clony (viz. 9 a 10)

Natavte značku 2 na slnečnej clone proti odpovedajúcej značke 5 na obrube objektívu a clonu nasadte. Pri stálom tlaku na slnečnú clonu smerom k objektívu ju otáčajte v smere hodinových ručičiek (obr. 9). Slnečná clona je správne nasadená, ak sa označenie TAMRON (○) nachádza hore (obr. 10) a clona zacvakne. Počas tohto postupu pridržiť prstenec pre ostrenie a zmenu ohniskovej vzdialenosti, aby nedochádzalo k ich nechcenému otáčaniu.

• Ak používate objektívy s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou v nastavení na široký uhol (35 mm a širší) je dôležité venovať správne nasadenie slnečnej clony náležitú pozornosť.

Nesprávne nasadenie slnečnej clony pri širokouhlých objektívoch s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou môže v týchto prípadoch spôsobiť rozsiahle tieň na snímkach.

Uloženie slnečnej clony (viz. obr. 11)

1) Nastavte proti sebe značku pre upevnenie na objektív a nápis TAMRON (○) na slnečnej clone 3 a slnečnú clonu nasadte na objektív obrátene.

2) Otáčajte slnečnú clonu v smere hodinových ručičiek tak dlho, až sa bude značka (•) nachádzať hore (obr. 11)

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRI FOTOGRAFOVANÍ

Pri návrhu optickej časti objektívov Di II boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednookých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednookých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostrí obrazové pole pred alebo za zameraným bod ostrenia, aj cez fakov, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výroby tolerancie.

• Obrazové pole objektívu Di II je zvrhnuté ostro, aby zhovorovalo jednookých digitálnych zrkadloviek s snímačom (približne 15,5x23,2 mm). Nepoužívajte objektívy Di II na fotoaparátach s väčším snímačom, v opačnom prípade môže nastať vinetácia obrazu.

• Vyššie popísané objektívy Tamron sú vybavené systémom vnútorného ostrenia (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo „nekonečno“ je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.

• Pri použití fotoaparátov so zvislým zariadením môže dôjsť - zvlášť pri nastavení na široké ohnisko - k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímok alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkach nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výbavcom určených externých zábleskových svetiel.

Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.

• Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostrych snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.

• Ak fotografujete „z ruky“ stojte nohami mierne od seba, pritlačte lakte pevnej k telu a fotoaparát priložte pevne na tvár. Ak je to možné, opríte sa o nejaký pevný predmet alebo postavte fotoaparát na pevnú podložku. Ak držíte fotoaparát v ruke, stojte kľudne, zadrite dych a pomaly a pevne stlačte spúšť.

• Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.

• Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.

• Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode nie je udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.

• Ak používate špeciálne filtre, napr. polarizačný filter, používajte ich nízkoprofilovú (slim) verziu. Výška obruby normálnych polarizačných filtrov by mohla vyvolať vinetáciu obrazu.

POKYNY PRE ÚDRŽBU A SKLADOVANIE OBJEKTÍVU

• Nedotýkajte sa povrchu šošovky. Pre odstránenie prachu používajte vhodnú utierku alebo pižvetu. Ak objektív práve nepoužívate, majte nasadené vždy obidva ochranné kryty.

• Odtlačky prstov alebo špinu na šošovke odstráňte špeciálnou utierkou, na ktorú kvapnete malé množstvo kvapaliny a šošovku vyčistíte krúživými pohybmi smerom od stredu ku krajom.

• K čisteniu tubusu objektívu používajte silikónovú utierku.

• Akákoľvek tvorba plesne môže mať za následok poškodenie objektívu. Vyčistite objektív po použití v blízkosti vody alebo vlhkých miest. Ukladajte objektív vždy na čistom, chladnom a suchom mieste. Ak ukladáte objektív do obalu, vložte k nemu bežne dostupný vysušovací prostriedok, napr. silikagel a raz za čas ho vymeňte. Ak náhle by začalo dochádzať k tvorbe plesne, obráťte sa na miestny autorizovaná servis alebo obchod s fotoaparátmi.

• Nedotýkajte sa kontaktov medzi objektívom a fotoaparátom, pretože prach, nečistoty alebo škrvny môžu spôsobiť prerušenie kontaktov medzi objektívom a fotoaparátom.

• Pri použití fotografickej výbavy (fotoaparát(ov) a objektív(ov)) v prostredí s výraznými výkyvmi teploty, nechať svoje vybavenie v brašne alebo igelitovom sáčku, aby sa mohli znovu zvoľna prispôbiť okolitej teplote. Znížte tým riziko možných problémov.